

ÉGYPTE

EGYPTIAN PROJECT

WORLD / ELECTRO FUSION

Quand les sonorités égyptiennes se mêlent aux ambiances du trip-hop, de l'électro, du hip-hop ou du classique.

Infusion plutôt que fusion, Egyptian Project est le fruit d'une collaboration engagée sur la durée entre des tenants de la tradition égyptienne et un jeune musicien français qui mêle aux sonorités du Delta du Nil, de la ville du Caire, les ambiances du trip-hop, de l'électro, du hip-hop ou bien de la musique classique. Qu'on juge de la difficulté: marier aux séquenceurs les rythmes maqsoom, baladi ou ayoub du maître percussionniste Ragab Sadek. Concilier les envolées incroyables du chanteur et joueur de kawala, Sayed Emam au travail vocal contemporain de Jérôme Ettinger. Accorder aux ordinateurs les notes du célèbre joueur de rababa et violoniste, Salama Metwally. Associer aux programmations électroniques les subtilités de la musique modale et ses irréductibles quarts de tons. Un courant électro-acoustique qui réveille et révèle les beautés de la musique des bords du Nil et l'emmène ailleurs, sur des terres inexplorées.

Album « Ya Amar »

[Six Degrees Records / Togezer Productions].

Booking : Label Caravan.

Production : To gezer Productions.

→ www.reverbnation.com/egyptianproject

→ www.facebook.com/egyptianproject

→ soundcloud.com/egyptianproject

When the sounds of the Nile delta and Cairo mix with the ambiances of trip-hop, electro, hip-hop and classical music.

More of an infusion than a fusion, Egyptian Project is the result of a long and committed collaboration between the defenders of Egyptian tradition and a young French musician who mixes the sounds of the Nile delta and Cairo with the ambiances of trip-hop, electro, hip-hop, and even classical music. One can only imagine the difficulty: conjoining sequencers with the maqsoom, baladi or ayoub rhythms of the master percussionist Ragab Sadek ; conciliating the incredible outpourings of singer and kawala player Sayed Eman with the contemporary vocal work of Jérôme Ettinger; tuning the notes of the famous rababa player and violinist Salama Metwally with a computer; and associating electronic programming with the subtlety of modal music and its relentless quarter tones. It's an electronic-acoustic vibe that reveals and awakens the beauty of the Nile riverbanks and carries listeners to far and distant lands.



© STÉPHANE MAHÉ

FRANCE

THE SECRET CHURCH ORCHESTRA

ELECTRO / POP / CLASSICAL FUSION

Compositions pop teintées d'électro et de musique classique, où se cotoient voix de tête, bruits rythmiques glanés dans la nature et cordes soignées.

Une église désaffectée. Lieu abandonné et isolé, d'où émane pourtant une mystérieuse présence. Dans cet antre à l'histoire sacrée, un homme seul et froid, coupé du monde, revit ses rêves jaunis, ses amours perdus, ses joies fortes et fugaces. Il les chante, jusqu'à entendre autour de lui un orchestre, profane dans cet endroit mystique, ranimer son passé qu'il croyait enterré. Rêve-t-il ? Le nouveau projet d'essence électro-pop-classique d'Olivier Leroy raconte cette atmosphère onirique et mystique. Servi par l'unique et magique voix de tête de l'artiste, il se place dans la continuité de l'essai musical « Contréo » créé en 2010. Mais l'univers sonore, cette fois plus moderne, fait résonance à ceux des Islandais de Sigur Rós ou à certains titres des Anglais de Radiohead. Les compositions sont d'essence pop, les textes écrits en anglais, par la journaliste et auteure Audrey Guillier. L'habillage électro a été conçu par Vincent Raude et Olli, à partir de sons acoustiques ou de bruits rythmiques glanés dans la nature. Il en émane une matière électronique vivante qui renforce les émotions et les images picturales des morceaux. Les arrangements de cordes, quant à eux, ont été réalisés par Jean-Philippe Goude (Dick Annegarn, Odeurs, Renaud qui lui doit le thème de « Mistral gagnant »), compositeur de nombreux génériques d'émissions de télévision (Permission de nuit, Un siècle d'écrivains. Un livre des livres...) et de thèmes de campagnes publicitaires, de musiques de films (À nos enfants chéris...) et de l'hymne des Jeux Olympiques de Lillehammer en 1994.

An abandoned church. An isolated place where yet emanates a mysterious presence. In this sacred place, one single and cold man, cut off from the world, relives his yellowed dreams, lost loves, strong and fleeting joys. He sings, until hearing a band around him, profane in this mystical place, rekindle his past he thought was buried. Is he dreaming? The new electro-pop-classical project from Ollivier Leroy (Olli) tells this dreamy and mystical story. Served by the one and magical head voice of the artist, it sounds like the continuity of the musical UFO Contréo (2010). The musical universe, this time more modern, echoed those of Icelandic band Sigur Rós or of some Radiohead songs. The compositions are pop oriented and the lyrics in English, written by the journalist and writer Audrey Guillier. The electro touch was designed by Vincent Raude and Olli, from acoustic sounds or rhythmic ones gleaned from Nature. Gives it a vibrant electronic material which reinforces emotions and pictorial images of the pieces. The string arrangements, meanwhile, were made by Jean-Philippe Goude (Dick Annegarn, Odeurs, Renaud who owes him the theme of « Mistral gagnant »), composer of numerous French TV shows and commercials' themes, film scores and of the anthem of the Olympic Games in Lillehammer in 1994.



CONTACT / INFO :
LABEL CARAVAN
2 rue Glais Bizoin
35000 Rennes – France

Label Caravan / Thiphaine Benoit
thiphaine@labelcaravan.com
+33 (0)9 81 36 84 72
www.labelcaravan.com

Ne pas jeter sur la voie publique



Conception graphique, illustrations: www.erwandemogie.com



Concerts

ON TOUR **2015**

INDIA

INDIA NOZ

INDIAN MUSIC & CELTIC DANCE FROM BRITTANY



Spectacle avec 10 musiciens indiens et 12 à 24 danseurs bretons.

Forts de leurs expériences scéniques transculturelles et pluridisciplinaires en Bretagne et à travers le monde, Olli & The Bollywood Orchestra et l'ensemble de danse bretonne Eostiged ar Stangala ne le savaient pas, mais ils avaient une fascination commune : l'Inde. De leur rencontre est née une création où les instruments traditionnels bretons (bombarde, biniou Koz...) sont remplacés par leurs pendants indiens aux timbres similaires, accompagnés de percussions. Ce spectacle, s'appuyant sur des danses traditionnelles issues de tous les terroirs de Bretagne (An dro, Gavotte, Anter dro, circassien...), prend la forme d'un véritable «Fest-Noz indien», où les chorégraphies sont dansées en couple, en chaîne ou en ronde, sur le répertoire original d'Olli & The Bollywood Orchestra et des reprises d'airs populaires réarrangés de Bollywood. Un mariage inédit !

Co-production Label Caravan Festival de Cornouaille 2015 (Quimper), L'Archipel (Fouesnant)

With support from / Avec le soutien de : Institut Français / Ville de Rennes / Rennes Métropole / Région Bretagne.



Show with 10 Indian musicians and 12 to 24 Celtic dancers from Brittany.

With their cross-cultural and multidisciplinary stage experience in Brittany and worldwide, Olli & The Bollywood Orchestra and Celtic dance Ensemble from Brittany, Eostiged ar Stangala, did not know but they had a common fascination : India. Their meeting naturally gave birth to a creation where traditional instruments from Brittany (bombs, biniou Koz...) are replaced by their Indian counterparts with similar tones, accompanied by percussions. This show, based on traditional dances from all territories of Brittany (An dro, Gavotte, Anter dro...), takes the form of a real « Indian Fest-Noz », where choreographies are performed in pairs, chain, or round on the original tracks of Olli & The Bollywood Orchestra or rearranged popular tunes from Bollywood. A unique mix!

INDIA

OLLI GOES TO BOLLYWOOD

INDIAN MUSIC & VIDEO SHOW

Un spectacle en images «made in India» d'un Breton entouré des plus grands musiciens de Bollywood.

Olli goes to Bollywood est le troisième volet de cette aventure humaine, musicale et visuelle qu'est Olli & the Bollywood Orchestra, premier grand spectacle du genre porté par un chanteur français autour de l'univers des films Bollywood. Présentée dans la pure tradition bollywoodienne, cette création aux paroles en Hindi est aux confluent des musiques de l'Inde et d'une interprétation occidentale. L'inimitable son indien, Olli est allé le chercher là-bas, à Madras (Chennai) où il a enregistré son album et tourné les scènes et les clips du film. Sur scène, Olli est entouré des meilleurs musiciens indiens, notamment Asad Khan et les Violin Brothers (qui jouent toute l'année avec A.R. Rahman – compositeur entre autres, de la musique du film au succès planétaire « Slumdog millionnaire ») ainsi que de la chanteuse Kavita Baliga et des musiciens français du Bollywood Orchestra.

Ce spectacle peut également se jouer dans sa version uniquement musicale, sans projection vidéo.

Booking : booking@yapucca.com

→ www.ollibollywood.com

→ www.facebook.com/OlliGoesToBollywood

→ soundcloud.com/olligoestobollywood

INDIA

OLLI SOLO (VOCAL) OR DJ SET

INDIAN SACRED MUSIC OR MIXED TRANCE

Solo vocal autour de mélodies et d'harmonies world et sacrées ou transe métissée en DJ Set.

Solo vocal autour de mélodies et d'harmonies world et sacrées ou transe métissée en DJ Set. Par Olli, passionné de musique indienne qui se produit dans le monde entier depuis plus de 20 ans, avec le Bollywood Orchestra.

A unique vocal solo around sacred melodies and world harmonies or a mixed trance in DJ set.

A unique vocal solo around sacred melodies and world harmonies or a mixed trance in DJ set. By Olli - French singer, musician, composer and producer fond of Indian music - who's been performing all over the world for more than 20 years, with the Bollywood Orchestra



A video show « made in India » by a singer from Brittany, with the best musicians of Bollywood.

Olli goes to Bollywood is the third epic of the human, musical and visual adventure of Olli & the Bollywood Orchestra, the first music and video show around Bollywood movies produced by a French artist. Presented in pure Bollywoodian tradition, this creation with lyrics in Hindi, is at the crossroad of music from India and a western interpretation. Olli went there in search of the inimitable Indian sound, in Madras (Chennai) where he recorded the album and filmed scenes and clips. On stage, the best Indian musicians are on his side: Asad Khan, the Violin Brothers (playing throughout the year with A.R. Rahman, the famous Bollywood music composer of « Slumdog Millionnaire »), the singer Kavita Baliga and the French musicians of the Bollywood Orchestra.

This show can also be performed in its musical version, without video projection.



Album «Olli goes to Bollywood»

(Label Caravan / Avel Ouest / Coop Breizh 2013)



© ANTHONY DUCHESNE

NIGER

ZARA MOUSSA

WORLD MUSIC / HIP-HOP

Pionnière du hip-hop féminin d'Afrique de l'Ouest, Zara Moussa (ZM) marie, tout en verve, les mélodies africaines aux rythmes occidentaux.

Z et M sont ses initiales. A 34 ans, Zara Moussa vit à Niamey, au Niger. Femme d'une grande ouverture d'esprit, elle cherche ses inspirations dans le respect de sa culture. Elle relève le défi de se faire une place en tant que femme dans le milieu du rap nigérien, pour se faire entendre et se dresser en porte-parole des sans voix. Tantôt poétique, tantôt explosif, toujours percutant, Zara impose un style de hip-hop aux rythmiques lourdes où se mélangent les sons occidentaux et les mélodies africaines. Elle exprime en français, en djerma ou en haoussa sa rage contre toute forme d'injustice et parle sans tabous de la violence, du mariage, de l'amour. ZM occupe une place à part au Niger.

→ www.reverbnation.com/zaramoussa

→ www.facebook.com/ZMZaraMoussa

→ soundcloud.com/labelcaravan

Real pioneer in women's hip hop in West Africa, with committed and activist lyrics, Zara Moussa (ZM) can be heard and speak on behalf of the voiceless. Hard hitting hip-hop style with heavy rhythms mixed with African melodies.

34 year old Zara Moussa (ZM) lives between the river and the desert, in Niamey, the capital of Niger. ZM took up the challenge of entering Niger's rap scene as a woman, so she could be heard and speak on behalf of those without a say. She is a very open minded artist who looks for inspiration in the respect of her country's culture and speaks to her audience in French, in Djerma, or in Haoussa. Zara imposes a sometimes poetic, explosive, and always hard hitting hip-hop style where western sounds and rhythms mix with african melodies. With her rugged voice, this young artist expresses her rage against any form of injustice, especially those made to women or those suffered by Africa and its youth. She speaks about violence, marriage or love without any taboos. She cries out the words many can only think quietly. ZM has found a special place in Niger's heart.



Album «Ma Rage»

(Label Caravan / Avel Ouest 2012)